

53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Directives

Date	samedi 4 mai 2024
Organisateur	OLG Chur https://som2024.ch/ Chef de course: Claudio Wetzstein Traceur de parcours: Marius Robinson Contrôle: Chris Kim
DT Swiss-Orienteering	Stefan Schlatter
Renseignements	Thomas Hochuli, +41 52 212 19 05, som2024@olg-chur.ch
Arrivée	<p><i>Transports publics</i> : jusqu'à la gare de Coire / Chur avec CFF (arrivée depuis Zurich à xx.22 et xx.52, depuis St-Gall à xx.22 et xx.48). Depuis la gare prendre le bus (ligne 4 en direction Seniorencentrum Cadonau, arrêt Bürgerheim), puis 5 minutes à pied jusqu'au CC. Les bus officiels de «Chur Bus» circulent toutes les 10 minutes ; il n'y a pas de bus spéciaux. Chacun-e est responsable de monter dans le bus muni-e d'un billet valable. Il est conseillé de prendre directement un billet jusqu'à Chur, Bürgerheim (acheter un billet dans le bus est un peu compliqué...). Prière de ne pas remplir trop les bus et de laisser la priorité aux personnes ayant un départ tôt. Le trajet à pied depuis la gare jusqu'au CC fait 2.5 km avec 80 m de montée (non balisé).</p> <p><i>Transport individuel</i> : les voitures doivent impérativement être parkées au parking de l'Hôpital cantonal (Kantonsspital Graubünden) (CHF 1.50 / heure). Il faut quitter le parking par la porte principale. Prendre l'ascenseur à l'étage H0 (Ausgang, sortie). Si contre toute attente le parking était plein, des fonctionnaires montreraient des parkings supplémentaires. Puis 10 minutes à pied jusqu'au CC (750m avec 40 m de montée). Prière de remplir les voitures car il n'y a qu'un nombre limité de places de parc à disposition.</p> <p>Attention : Pour les participant-e-s il est interdit de garer près du CC (disqualification en cas de non-respect). Pas de possibilité d'amener des personnes ou du matériel au CC (interdiction de circuler pour les participants).</p>
Voitures spéciales	Les voitures de plus de 2.2 m de hauteur doivent être parkées au parking près de la clinique psychiatrique.
Centre de course	Pré avec peu d'infrastructure près du «Waldhausstall» à Coire (760400/193125). Information, restauration, pas de douches ni vestiaires. Il y a très peu de place pour des tentes de club. Pas de zone d'ombre sur le pré. Il est interdit d'attendre dans la forêt (terrain de course). Le CC est ouvert dès 11h30.
Information	au Centre de course : mutation (gratuite) et location de SI-Cards (CHF 2.-), déposer la déclaration de soumission au statut anti-dopage, déposer une réclamation écrite.

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

**EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

**PINI**
SMART ENGINEERING

53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Dossards Il y a des dossards pour toutes les catégories (self-service, près de l'information). S'adresser à l'information en cas de dossard manquant. 101.1 = 1^{er} tronçon, 101.2 = 2^{ème} tronçon, 101.3 = 3^{ème} tronçon). Le dossard doit être porté sur la poitrine sans être plié, pas de départ sans dossard.

Terrain de course/carte *Fürstenwald*, 1:10'000 resp. 1:7'500 pour DAK/HAK et dès D/H50 Équidistance 5m, état début 2024, format A3, cartographie: Flavio Poltéra, ancienne carte voir <https://som2024.ch>.

Symboles particuliers L'objet significatif dû à l'homme « X » représente dans la forêt des équipements de jeux ou des postes du parcours VITA, dans le labyrinthe des bannières de club.



L'objet significatif dû à l'homme « cercle » représente des bancs dans la forêt.

Objets non cartographiés Près d'un poste il y a un jardin d'enfants temporaire en forêt qui n'est pas cartographié.



Mode de compétition Course de relais par équipes de 3 coureurs avec parcours à bifurcations, moyenne distance

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

 **EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

 **PINI**
SMART ENGINEERING

53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Terrain / postes Cône d'éboulis en pente vers l'ouest avec de nombreux ravins et combes. Les fourrés sont presque exclusivement des hêtraies à croissance serrée.
Parfois les postes se trouvent près les uns des autres. Contrôler les numéros de poste.

Réseau de postes fixes Dans le terrain de course il existe un réseau de postes fixes sans rapport avec la course de CS de relais. Les postes fixe ont l'allure suivante :



Liste de départ sera publiée la semaine précédant la course sous <https://swiss-orienteering.ch>
Les changement à la liste de départ restent visibles sur le portail d'inscription <https://ol-events.ch>
Informations concernant le départ en masse voir plus bas.

Mutations Les mutations de membres de l'équipe blessés ou malades sont possibles gratuitement en ligne jusqu'au vendredi 3 mai 2024 à 23h59 via <https://ol-events.ch>. Possibilité supplémentaire le jour de la course à l'information jusqu'à une heure avant le premier départ en masse (frais de CHF 10.-). Les mutations de numéros de SI-Card sont gratuites. Afin de réduire au maximum le travail le jour de la course, nous vous serions reconnaissants d'effectuer les éventuelles mutations de numéros de SI-Card en ligne, si possible avant la course.

Coueurs étrangers Les membres étrangers de l'équipe sont autorisés à participer. L'équipe n'a toutefois droit au titre et aux médailles que si les étranger-e-s résident en Suisse depuis au moins cinq ans sans interruption.

Premier secours à l'arrivée; pas de postes de samaritains dans le terrain de course

Antidopage Des contrôles antidopage peuvent être effectués. En s'inscrivant, les participant-e-s se soumettent aux règles antidopage de Swiss Sport Integrity. En DE et HE, seul-e-s peuvent prendre le départ ceux et celles qui ont signé la déclaration d'assujettissement au statut antidopage. Des formulaires se trouvent à l'information.

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

 **EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

 **PINI**
SMART ENGINEERING

53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Description de postes / Impression du parcours	Les parcours avec les numéros de poste ainsi que la description des postes sont imprimés sur la carte. Il n'y a pas de description de postes séparée. Les numéros de poste sont indiqués selon ISOM 2017-2 (1-66, 2-93 etc.)
Echauffement	L'échauffement n'est autorisé que sur le chemin de campagne direction sud depuis le CC. Les champs sont des terrains interdits.
Effacer/tester SI-Card	Chacun-e est responsable d'effacer et de tester la SI-Card avant d'entrer dans la zone de départ.
Passage de relais	Une démonstration du passage de relais a lieu à 12h40.
Départ en masse	<p>4 départs en masse à 13h00, 13h08, 13h16 et 13h24 :</p> <ul style="list-style-type: none">• 5 à 15 minutes avant le départ: réception de la carte• Effacer et tester SI-Card en entrant dans la zone d'attente• peu de place pour l'échauffement dans la zone d'attente• 5 minutes avant le départ: rendre l'élastique en entrant dans la zone de départ (prière de ne pas le jeter dans le pré)• La carte doit rester enroulée jusqu'au départ.• 2 minutes avant le départ: se rendre sur la ligne de départ de la catégorie• Départ et dérouler la carte au signal de départ <p>Le point de départ (poste CO sans unité SI) se trouve dans la forêt à env. 250 m et 15 m de montée de la ligne de départ (suivre le parcours obligatoire).</p>
Trajet au point départ	Il faut traverser un ravin juste après l'entrée dans la forêt. Il s'agit d'un passage étroit ; alors faites attention et respectez les autres.
Postes	Balise blanc-orange avec unité SI (AIR+ activé) et pince. Si le système AIR+ (SIAC) ne réagit pas, poinçonner avec la SI-Card. Si l'unité SI ne fonctionne pas, poinçonner la carte avec la pince et avvertir l'organisateur à la lecture de la SI-Card.
Terrains interdits	Interdiction de pénétrer les terrains interdits indiqués sur la carte. De même il est interdit de traverser des objets infranchissables et entrer des zones interdites d'accès (disqualification en cas de non-respect selon l'art. 129 RC)
Passage vers l'arrivée / Labyrinthe	<p>Il n'y a pas de boucle finale avec un passage près de l'arrivée. A la place d'une boucle finale, il y a un labyrinthe. Il est imprimé sur la carte à gauche du dernier poste en forêt à l'échelle 1 :1'000 resp. 1 :750 selon ISSprOM.</p> <p>Le trajet du dernier poste en forêt au labyrinthe et du dernier poste du labyrinthe à l'arrivée sont des parcours obligatoires.</p> <p>Les limites et obstacles du labyrinthe sont faits avec des clôtures de pâturage à mailles serrées. Il est interdit de franchir les clôtures qui sont indiquées sur la carte comme barrières infranchissables. Faites attention aux changements de direction abrupts dans le labyrinthe. Sortie du labyrinthe directement vers le couloir d'arrivée.</p>

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

**EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

**PINI**
SMART ENGINEERING

53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Passage du relais	<p>Après avoir poinçonné l'arrivée, par tape de main dans la zone de remise</p> <p>Coureurs du 2^{ème} et 3^{ème} parcours</p> <ul style="list-style-type: none">• Reçoivent la carte en entrant dans la zone d'attente. Il est interdit de quitter la zone d'attente après avoir reçu la carte.• Effacer et tester SI-Card en entrant dans la zone d'attente• Calculer assez de temps pour recevoir la carte. Il est possible de s'échauffer dans la zone d'attente• Dès que le/la coureur/euse précédant/e se trouve dans le couloir en direction du labyrinthe, se rendre rapidement dans la zone de remise• Rendre l'élastique en entrant dans la zone de remise (prière de ne pas le jeter dans le pré)• La carte doit rester enroulée jusqu'à la tape de main. <p>Parcours obligatoire jusqu'au point de départ dans la forêt (poste CO sans unité SI)</p>
Arrivée	<p>Le/la dernier/ère coureur/euse saisit le temps d'arrivée sur la ligne d'arrivée avec la SI-Card. La carte est retirée jusqu'au départ groupé</p>
Classement	<p>Le classement des équipes se fait d'après le temps d'arrivée selon la SI-Card du/de la dernier/ère coureur/euse.</p>
Lecture de la SI-Card	<p>Après avoir franchi la ligne d'arrivée, les coureurs/euses se rendent tout de suite à la tente correspondante pour la lecture de la SI-Card.</p>
Reddition de la carte	<p>La carte de course doit être déposée dans le sac prévu à cet effet (par catégorie) pendant le trajet vers la lecture de la SI-Card.</p>
Ravitaillement	<p>boisson seulement à l'arrivée (distance moyenne)</p>
Séjour dans le terrain	<p>Il est interdit de se rendre dans le terrain de course avant et après la compétition (jusqu'à la fermeture de l'arrivée). La zone bloquée autour du dernier poste dans la forêt avant le labyrinthe fait partie du terrain de course.</p>
Temps maximal	<p>Le temps maximal par tronçon est de 90 minutes. En cas d'abandon, il faut se rendre à la tente « Lecture SI-Card » près de l'arrivée et s'y annoncer.</p> <p>Les frais pour d'éventuelles actions de recherche en cas de non-respect sont à la charge des personnes concernées.</p>
Départ groupé	<p>Pour tous/toutes les coureurs/euses non remplacé-e-s, il y aura un départ groupé vers 15h30 dans la zone de remise. L'heure exacte sera annoncée par le speaker.</p>
Fermeture de l'arrivée	<p>90 minutes après le départ groupé</p>
Reprise des cartes	<p>Les cartes de course peuvent être retirées après le départ groupé dans le CC.</p>

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

**EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

**PINI**
SMART ENGINEERING

53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Résultats	Résultats en direct pendant la course sous https://results.picoevents.ch Le classement définitif sera publié sur le site web https://www.swiss-orienteing.ch
Proclamation résultats	à partir de 16h00 au CC (près de la restauration), suivre l'annonce du speaker. Prix pour les trois meilleures équipes classées dans toutes les catégories. Médailles de CS pour les catégories élite et juniors. Les prix non retirés seront attribués par tirage au sort.
Restauration	Restauration avec une offre riche et variée au CC, ouvert de 11h30 à env. 17h00. Bon à savoir : Amenez votre propre vaisselle pour les pâtes ou salades et économisez 1 franc ; voir carte sous som2024.ch .
Réclamation	<u>Avant</u> de déposer une réclamation, il convient de consulter le juge de course afin de régler l'affaire à l'amiable. Si aucune solution à l'amiable n'est trouvée, la réclamation doit être déposée par écrit auprès de l'information au plus tard une heure après la fermeture de l'arrivée, au moyen du formulaire qui y est disponible. Les personnes qui se plaignent doivent se tenir à la disposition du tribunal arbitral.
Juge de course	Oli Buholzer
Tribunal arbitral	Stefan Schlatter (DT), Reto Pusterla (Swiss Orienteering), Claudio Wetzstein (organisateur)
Assurance	L'assurance est l'affaire des participant-e-s. L'organisateur décline pour lui-même et les aides toute responsabilité vis-à-vis des participant-e-s selon les prescriptions légales.
Annulation de la course	Si une annulation de course se dessine à l'avance (par exemple en raison d'une tempête), elle sera publiée le plus tôt possible sur le site Internet de la course (https://som2024.ch) et de Swiss Orienteering (https://swiss-orienteing.ch).
Médias	Véronique Ruppenthal, v.ruppenthal@hispeed.ch , +41 78 619 62 58
Droits d'image	Avec leur inscription, les participant-e-s donnent leur accord à la publications de photos et de résultats sur internet et dans les médias.
Hébergement	via Chur Tourismus: info@churtourismus.ch , +41 81 252 18 18
Camping-car	Les mobilhomes peuvent être garés sur les parkings officiels à Domat/ Ems

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

**EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

**PINI**
SMART ENGINEERING



SOM 2024
NATIONALES OL-WEEKEND
CHUR | 4.-5. MAI



53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Catégories et données du parcours:

Catégorie	distance	montée	postes	temps de référence	Départ
HE	5.7-5.9 km	240 m	16-21	30-40 minutes	13h00
HAK	3.4-3.5 km	150 m	10-13	25-30 minutes	13h08
H120	4.7-4.9 km	180 m	14-18	30-40 minutes	13h08
H150	4.4-4.5 km	190 m	13-17	30-40 minutes	13h24
H180	4.0-4.1 km	160 m	12-14	30-40 minutes	13h00
H210	2.9-3.0 km	110 m	10-11	30-40 minutes	13h00
H18	4.2-4.3 km	190 m	12-15	25-30 minutes	13h16
H16	4.1-4.2 km	170 m	12-14	25-30 minutes	13h24
H14	3.8-3.9 km	140 m	12-13	25-30 minutes	13h24
H12	3.3-3.4 km	130 m	11-12	25-30 minutes	13h16
DE	4.4-4.5 km	190 m	13-17	30-40 minutes	13h16
DAK	2.9-3.0 km	110 m	10-12	25-30 minutes	13h08
D120	3.8-3.9 km	160 m	13-17	30-40 minutes	13h16
D150	3.6-3.7 km	140 m	12-15	30-40 minutes	13h00
D180	3.0-3.1 km	120 m	9-11	30-40 minutes	13h00
D210	2.5-2.6 km	90 m	9-10	30-40 minutes	13h16
D18	3.6-3.7 km	150 m	12-14	25-30 minutes	13h24
D16	3.3-3.4 km	150 m	10-12	25-30 minutes	13h08
D14	3.4-3.5 km	110 m	11-12	25-30 minutes	13h16
D12	3.2-3.3 km	120 m	10-11	25-30 minutes	13h24

Temps de référence par coureur (distance moyenne) selon art. 43 al. 1 RC (autorisation d'exception de Swiss Orienteering du 24.10.2023)

[240504_VB_2024-01_SOM_OLG_Chur_Mitteldistanzformat.pdf \(swiss-orienteeing.ch\)](https://www.swiss-orienteeing.ch/240504_VB_2024-01_SOM_OLG_Chur_Mitteldistanzformat.pdf)

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

**EGK**
Gesund versichert

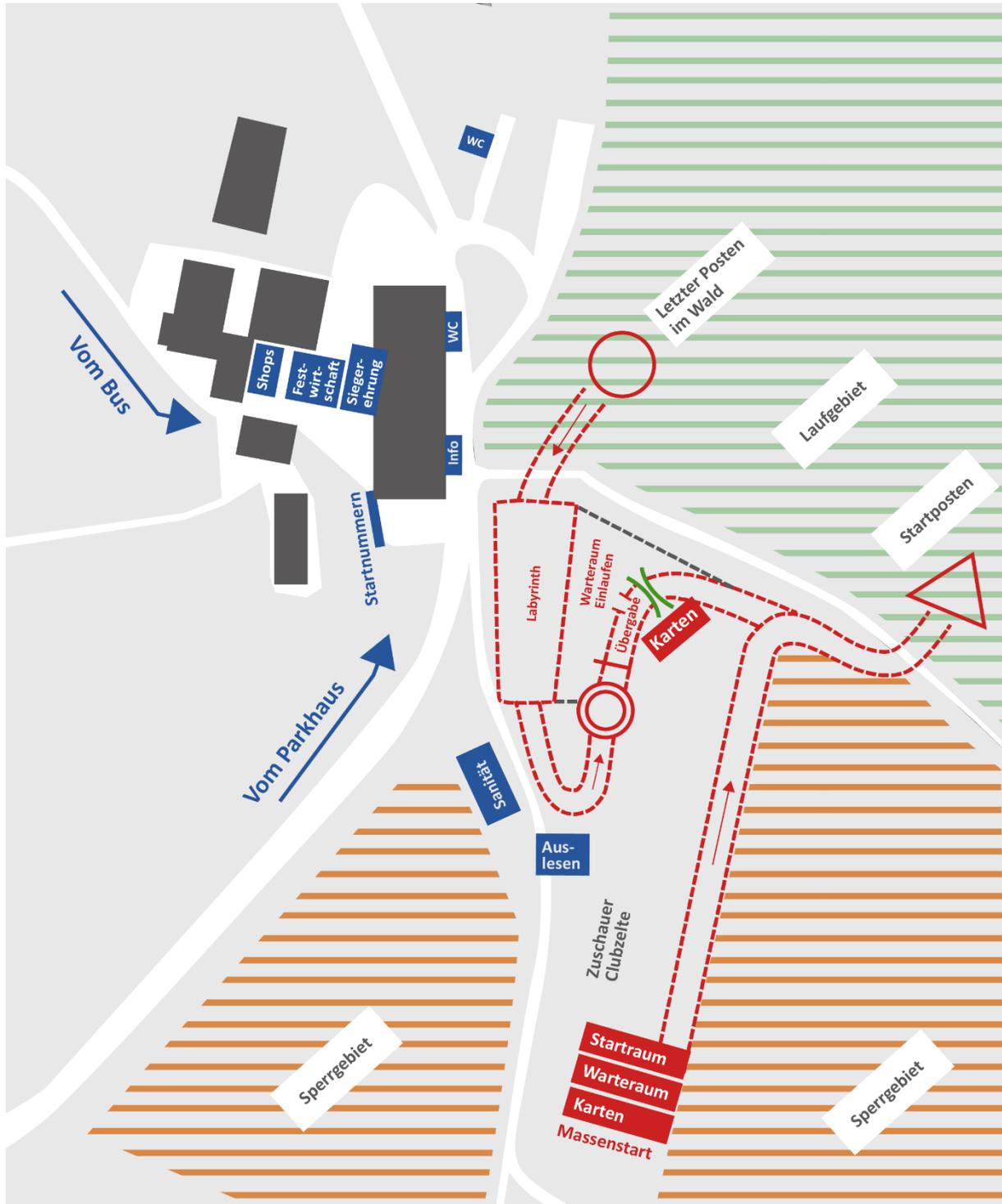
Bronzesponsor

**PINI**
SMART ENGINEERING



53ème championnat suisse de CO en relais 2024

Plan de situation de centre de course (CC)



Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

 **EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

 **PINI**
SMART ENGINEERING

53ème championnat suisse de relais de course d'orientation 2024

Remerciements

Outre le comité d'organisation et les bénévoles, l'organisation d'un événement de cette envergure dépend également d'autres soutiens.

Nos remerciements les plus sincères vont aux:

- autorités de la ville de Coire et de la commune de Trimmis
- Plantahof en tant que propriétaires de la zone de départ et d'arrivée
- instances cantonales pour les autorisations pour la course

ainsi qu'à nos sponsors:

- Ferrari, Gartmann AG, Ingenieurbüro, Chur
- EGK-Gesundheitskasse, Laufen
- Pini Smart Engineering, Chur
- Stadt Chur
- Swisslos
- Graubünden Sport
- Marke Graubünden
- Kieswerk Oldis AG, Chur
- Mettler Prader, Bauunternehmung, Chur
- Migros Genossenschaft
- Miux AG, Kreativagentur, Chur
- Flims/Laax/Falera, Tourismusdestination
- Axpo Holding AG, Standort Domat/Ems
- Calanda Wind, Chur-Haldenstein
- Allegra Passugger Mineralquellen AG, Passugg
- Fitness Tower Medical, Chur
- Pro-Tent Switzerland AG, Rüti ZH

Goldsponsor

**FERRARI
GARTMANN**

Silbersponsor

**EGK**
Gesund versichert

Bronzesponsor

**PINI**
SMART ENGINEERING

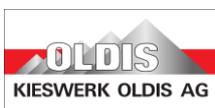
Kategoriensponsoren

METTLERPRADER
Ein Unternehmen der ZINDEL GRUPPE

MIGROS

DOMAT/EMS

calandawind.ch

**OLDIS**
KIESWERK OLDIS AG

**Flims**
Flims Laax Falera

**PROTENT**
SWITZERLAND

**axpo**

**fitness
tower**
medical chur

Partner

**Stadt Chur**

MIUX

PASSUGGER

SWISSLOS

graubünden Sport